

KitchenAid

PASTA ROLLER AND CUTTER SET ATTACHMENT 5KSMPRA 5KSMP5A, 5KSMP5CA OWNER'S MANUAL

EN	Owner's Manual	2
DE	Bedienungsanleitung	10
FR	Le manuel d'utilisation	18
IT	Manuale del proprietario	27
NL	Gebruikershandleiding	34
ES	El manual del propietario	41
PT	Manual do proprietário	49
EL	Εγχειρίδιο Κατοχού	57
SV	Användarhandbok	65
NO	Brukerhåndbok	72
FI	Omistajan Opas	79
DA	Brugervejledning	85
IS	Notandahandbók	92
RU	Руководство Пользователя	99
PL	Instrukcja Obsługi	113
CS	Uživatelská Příručka	120
TR	Kullanıcı Kilavuzu	127
UA	Посібник з експлуатації	134
AR	دليل المالك	1

PRODUKTSICHERHEIT

Ihre Sicherheit und die Sicherheit anderer sind von großer Wichtigkeit.

Im vorliegenden Handbuch und an Ihrem Gerät sind zahlreiche Sicherheitshinweise zu finden. Lesen und beachten Sie bitte immer alle diese Sicherheitshinweise.



Dies ist das Warnzeichen.

Dieses Zeichen weist Sie auf mögliche Gefahren hin, die zum Tode oder zu Verletzungen führen können.

Alle Sicherheitshinweise stehen nach diesem Zeichen oder dem Wort „GEFAHR“ oder „WARNUNG“. Diese Worte bedeuten:

⚠ GEFAHR

Sie können schwer oder tödlich verletzt werden, wenn Sie diese Hinweise nicht unmittelbar beachten.

⚠ WARNUNG

Sie können schwer oder tödlich verletzt werden, wenn Sie diese Hinweise nicht beachten.

Alle Sicherheitshinweise erklären Ihnen die Art der Gefahr und geben Hinweise, wie Sie die Verletzungsgefahr verringern können, aber sie informieren Sie auch über die Folgen, wenn Sie diese Hinweise nicht beachten.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Beim Gebrauch von Elektrogeräten müssen immer folgende grundlegende Sicherheitsmaßnahmen beachtet werden:

1. Lesen Sie alle Anleitungen. Bei falscher Verwendung des Geräts besteht Verletzungsgefahr.
2. Vermeiden Sie die Gefahr eines Stromschlags, indem Sie die Küchenmaschine niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten stellen.
3. Ziehen Sie den Netzstecker der Küchenmaschine aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht benutzt wird und bevor Sie Teile anbringen, abnehmen oder das Gerät reinigen.

PRODUKTSICHERHEIT (FORTSETZUNG)

4. Nur Europäische Union: Die Geräte dürfen von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, unzureichender Erfahrung oder mangelnden Kenntnissen nur benutzt werden, wenn sie in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
5. Nur Europäische Union: Dieses Gerät darf nicht von Kindern verwendet werden. Gerät und Netzkabel außer Reichweite von Kindern aufbewahren.
6. Dieses Gerät darf von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, unzureichender Erfahrung oder mangelnden Kenntnissen nur benutzt werden, wenn sie in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben.
7. Das Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Kinder vorgesehen. Gerät und Netzkabel sollten außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.
8. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
9. Berühren Sie keine sich bewegenden Teile. Halten Sie Ihre Finger von der Austrittsöffnung fern.
10. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel oder der Netzstecker beschädigt ist, das Gerät nicht einwandfrei funktioniert oder wenn es fallen gelassen oder in irgendeiner Weise beschädigt wurde. Bringen Sie das Gerät zur Prüfung, Reparatur oder elektrischen bzw. mechanischen Einstellung zur nächsten Servicestelle.
11. Die Verwendung von nicht von KitchenAid empfohlenem Zubehör kann zu einem Brand, Stromschlag oder zu Verletzungen führen.
12. Schalten Sie das Gerät bei Nichtgebrauch oder vor dem Reinigen auf "0" (AUS), ziehen Sie den Netzstecker und entfernen Sie den Pasta-Roller und den Teigschneider-Vorsatz vom Gerät. Schalten Sie das Gerät aus (0) und stellen Sie sicher, dass der Motor vollständig zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie Teile anbringen oder abnehmen.
13. Benutzen Sie die Küchenmaschine nicht im Freien.

PRODUKTSICHERHEIT (FORTSETZUNG)

14. Lassen Sie das Netzkabel der Küchenmaschine nicht über die Tischkante oder die Kante der Arbeitsfläche hängen.
15. Achten Sie darauf, dass das Kabel der Küchenmaschine nicht mit heißen Oberflächen wie dem Herd in Kontakt kommt.
16. Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, während es in Betrieb ist.
17. Lesen Sie auch die wichtigen Sicherheitshinweise in der Bedienungsanleitung der Küchenmaschine.
18. Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie Teile anbringen oder abnehmen und bevor Sie das Gerät reinigen.
19. Hinweise zur Reinigung von Oberflächen, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, finden Sie im Abschnitt „Pflege und Reinigung“.
20. Das Gerät ist für den Gebrauch im Haushalt und für ähnliche Anwendungen vorgesehen, beispielsweise:
 - in Personalküchenbereichen in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen
 - in Bauernhäusern
 - in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen
 - in Zimmern mit Übernachtung und Frühstück

BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG AUF

Vollständige Informationen zum Produkt, Anleitungen und Videos, einschließlich Garantiehinweise, finden Sie unter www.KitchenAid.de oder www.KitchenAid.eu. Dadurch können Sie sich möglicherweise die Kosten für einen Technikereinsatz sparen. Um eine kostenlose Ausfertigung der Informationen im Internet in Papierform zu erhalten, melden Sie sich telefonisch unter **00 800 381 040 26**.

ANLEITUNG ZUR WAHL DER GESCHWINDIGKEIT

ZUBEHÖR	GESCHWINDIGKEIT	NUDELBREITE
Pasta-Roller	2	max. 140 mm
Lasagnette-Schneider	3	12 mm
Fettuccine-Schneider	5	6,5 mm
Spaghetti-Schneider	7	2 mm
Capellini-Schneider		1,5 mm

MONTAGE DES PRODUKTS

ANBRINGEN DES PASTA-ROLLERS UND DER SCHNEIDER

Vor dem ersten Gebrauch

Bevor Sie den Pasta-Roller und die Schneider zum ersten Mal verwenden, reinigen Sie alle Teile inklusive aller Zubehöreile (siehe Abschnitt „Pflege und Reinigung“).

Um Schäden zu vermeiden, tauchen Sie Vorsätze nicht zum Waschen ins Wasser oder in andere Flüssigkeiten. Reinigen Sie Vorsätze nicht in der Spülmaschine.

HINWEIS: Diese Vorsätze sind nur für den Einsatz mit Nudelteig vorgesehen. Um Beschädigungen an Pasta-Roller und Schneidern zu vermeiden, schneiden oder rollen Sie keine anderen Lebensmittel als Nudeln.

1. Stellen Sie die Küchenmaschine auf “0” (AUS) und ziehen Sie den Netzstecker.
2. **Bei Küchenmaschinen mit klappbarer Abdeckung der Zubehörnabe:** Zum Öffnen nach oben klappen.
Bei Küchenmaschinen mit abnehmbarer Abdeckung der Zubehörnabe: Drehen Sie die Feststellschraube gegen den Uhrzeigersinn, um die Abdeckung der Zubehörnabe zu entfernen.
3. Setzen Sie die Antriebswelle des Zubehörs in die Zubehörnabe ein und stellen Sie sicher, dass die Antriebswelle fest im Vierkantsockel sitzt. Drehen Sie den Pasta-Roller und die Schneider bei Bedarf vor und zurück. Wenn sich der Stift am Gehäuse in der richtigen Position befindet, passt er in die Aussparung am Rand der Zubehörnabe.
4. Ziehen Sie den Befestigungsknopf der Küchenmaschine an, bis der Vorsatz vollständig an der Küchenmaschine befestigt ist.

VERWENDUNG DES PRODUKTS

NUDELN HERSTELLEN

WICHTIG: Tragen Sie bei der Verwendung des Pasta-Rollers und der Schneider keine Krawatten, Schals, lockere Kleidung oder lange Halsketten; binden Sie lange Haare zusammen oder benutzen Sie eine Haarklammer.

1. Bereiten Sie den Nudelteig vor (siehe Abschnitt „Rezepte“ in der Online-Produktanleitung). Schneiden Sie den Teig in Portionen, die in den Pasta-Roller passen.
2. Ziehen Sie den Drehknopf für die Walzeinstellung gerade heraus und drehen Sie ihn auf Stufe 1. Lassen Sie den Drehknopf los und stellen Sie sicher, dass der Stift am Gehäuse des Rollers in die Öffnung an der Rückseite des Drehknopfs einrastet, sodass der Drehknopf bündig am Gehäuse des Rollers anliegt.
3. Stellen Sie die Küchenmaschine auf Geschwindigkeitsstufe 2. Geben Sie die abgeflachten Teigstücke zum Kneten in den Roller. Falten Sie den Teig dann in der Mitte und rollen Sie ihn erneut. Wiederholen Sie den Vorgang, bis der Teig glatt und geschmeidig ist und den Roller in der Breite ausfüllt. Bestäuben Sie die Nudeln beim Rollen und Schneiden leicht mit Mehl, um das Trocknen und die Trennung zu erleichtern.
4. Drehen Sie den Teig durch die Walzen, um ihn weiter auszuwalzen. Stellen Sie den Roller auf die Stufe 3 und wiederholen Sie den Walzvorgang. Erhöhen Sie die Rollerstufe so lange, bis die gewünschte Dicke erreicht ist. Falten Sie den Teig während dieses Schritts nicht.

VERWENDUNG DES PRODUKTS (FORTSETZUNG)

- Um Nudeln zu machen, tauschen Sie den Pasta-Roller gegen den Nudelschneider Ihrer Wahl. Geben Sie die abgeflachten Teigstücke in den Schneider. In der Tabelle „Rollereinstellungen“ im Online-Produktthandbuch finden Sie die richtige Dicke für jede Art von Pasta.

⚠️ WARNUNG

**Gefahr einer
Lebensmittelvergiftung**

**Lebensmittel mit verderblichen
Zutaten wie Eiern, Milchprodukten
und Fleisch dürfen höchstens eine
Stunde ungekühlt bleiben.**

**Ansonsten droht die Gefahr einer
Lebensmittelvergiftung oder
Übelkeit.**

- Die Nudeln können sofort gekocht werden. Legen Sie lange Nudeln zum Trocknen auf das KitchenAid-Trockengestell (5KPDR) oder trocknen Sie sie in einer einzigen Schicht auf einem Tuch, das auf einer ebenen Oberfläche liegt.

PRODUKTDÉMONTAGE

MONTIEREN DES PASTA-ROLLERS UND DER SCHNEIDER

- Stellen Sie die Küchenmaschine auf "0" (AUS) und ziehen Sie den Netzstecker.
- Nehmen Sie den Pasta-Roller oder den Schneider von der Küchenmaschine ab.
WICHTIG: Nach dem Abnehmen des Pasta-Rollers oder Schneiders von der Küchenmaschine sollten Sie sämtlichen angetrockneten Teig entfernen. Details siehe Abschnitt „Pflege und Reinigung“.
- Nachdem Sie mit dem Pasta-Roller und Schneider fertig sind, bringen Sie die Abdeckung der Zubehörnabe wieder an und ziehen Sie die Feststellschraube an der Küchenmaschine fest.
HINWEIS: Lassen Sie die Küchenmaschine nach der Verarbeitung von zwei aufeinanderfolgenden Nudelteilg-Rezepten mindestens 1 Stunde ruhen.

PFLEGE UND REINIGUNG

REINIGEN DES PASTA-ROLLERS UND DER SCHNEIDER

Diese Zubehörteile sind nur für den Einsatz mit Nudelteig vorgesehen. Um eine Beschädigung Ihres Pasta-Rollers und der Schneider zu vermeiden, führen Sie keine anderen Lebensmittel als Nudelteig ein.

WICHTIG: Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie Teile anbringen oder abnehmen und bevor Sie das Gerät reinigen.

WICHTIG: Verwenden Sie keine Metallgegenstände zum Reinigen des Pasta-Rollers und der Schneider. Waschen Sie den Pasta-Roller und die Schneider nicht im Geschirrspüler und tauchen Sie sie nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Der Pasta-Roller und die Schneider müssen von Hand gewaschen werden.

1. Stellen Sie die Küchenmaschine auf "0" (AUS) und ziehen Sie den Netzstecker.
2. Nehmen Sie den Pasta-Roller und die Schneider vollständig auseinander. Halten Sie sich an die Anweisungen im Abschnitt „Zerlegen des Pasta-Rollers und der Schneider“.
3. Nachdem Sie Nudeln geschnitten haben, lassen Sie den Pasta-Roller und die Schneider eine Stunde lang an der Luft trocknen und entfernen Sie anschließend sämtlichen angetrockneten Teig mit einem Reinigungspinsel. Wenn der angetrocknete Teig schwer zu entfernen ist, versuchen Sie, mit der Hand auf den Vorsatz zu klopfen. Verwenden Sie bei Bedarf einen Zahnstocher.

HINWEIS: Verwenden Sie niemals ein Messer oder einen anderen scharfen Gegenstand, um überschüssigen Teig zu entfernen. Führen Sie keine Geschirrtücher oder anderen Tücher durch die Walzen, um sie zu reinigen.

4. Nachdem Sie sämtlichen angetrockneten Teig von Pasta-Roller und Schneidern entfernt haben, polieren Sie sie mit einem weichen, trockenen Tuch und bewahren Sie ihn an einem trockenen Ort bei Raumtemperatur auf. Reinigen Sie den Pasta-Roller und die Schneider nicht in der Spülmaschine.

ENTSORGUNG VON ELEKTROGERÄTEN

ENTSORGEN DES VERPACKUNGSMATERIALS

Das Verpackungsmaterial ist wiederverwertbar und mit dem Recycling-Symbol  versehen. Die verschiedenen Komponenten der Verpackung müssen daher verantwortungsvoll und in Übereinstimmung mit den geltenden Gesetzen und Vorschriften zur Abfallentsorgung entsorgt werden.

RECYCLING DES PRODUKTS

- Sie leisten einen positiven Beitrag für den Schutz der Umwelt und die Gesundheit des Menschen, wenn Sie dieses Gerät einer gesonderten Abfallsammlung zuführen. Im unsortierten Siedlungsmüll könnte ein solches Gerät durch unsachgemäße Entsorgung negative Konsequenzen nach sich ziehen.

Einzelheiten zu Behandlung, Verwertung und Recycling des Produktes erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung, Ihrem Abfallunternehmen oder dem Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

FÜR DIE EUROPÄISCHE UNION

Dieses Gerät wurde in Übereinstimmung mit den Sicherheitsbestimmungen der folgenden EG-Richtlinien konzipiert, konstruiert und verteilt: Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU, EMV-Richtlinie 2014/30/EU, Ökodesign-Richtlinie 2009/125/EG, RoHS-Richtlinie 2011/65/EU und folgende Änderungen.

KITCHENAID GARANTIE (“GARANTIE”) BEDINGUNGEN

für Deutschland - Belgien - die Schweiz - Österreich - Luxemburg

FÜR DEUTSCHLAND - ÖSTERREICH - LUXEMBURG:

Dem Endkunden, der zugleich Verbraucher ist, gewährt die KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgien (“Garantiegeber”) eine Garantie gemäß den nachstehenden Bedingungen.

Die Garantie gilt zusätzlich zu den dem Endkunden gegen den Verkäufer des Produktes zustehenden gesetzlichen Gewährleistungsrechten und schränkt diese nicht ein.

FÜR BELGIEN:

Dem Endkunden, der zugleich Verbraucher ist, gewährt die KitchenAid Europa, Inc. BUIV, Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgien, USt-IdNr.: BE 0441.626.053 RPR Brüssel („Garantiegeber“) eine Garantie gemäß den nachstehenden Bedingungen.

Die Garantie gilt zusätzlich zu den dem Endkunden gegen den Verkäufer des Produktes zustehenden gesetzlichen Gewährleistungsrechten und schränkt diese nicht ein. Insbesondere profitieren Sie als Verbraucher rechtmäßig von einer zweijährigen gesetzlichen Konformitätsgarantie gegenüber dem Verkäufer, wie sie in der nationalen Gesetzgebung für den Verkauf von Konsumgütern festgelegt ist (Artikel 1649bis bis 1649octies des belgischen Code Civil), sowie von der gesetzlichen Garantie in Bezug auf versteckte Mängel (Artikel 1641 bis 1649 des belgischen Code Civil).

FÜR DIE SCHWEIZ:

Dem Endkunden, der zugleich Verbraucher ist, gewährt die KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgien („Garantiegeber“) eine Garantie gemäß den nachstehenden Bedingungen.

Die Garantie gilt zusätzlich zu den dem Endkunden gegen den Verkäufer des Produktes zustehenden gesetzlichen Gewährleistungsrechten, die in bestimmten Fällen weiter gefasst sein können als die hier aufgeführten Rechte, und schränkt diese nicht ein.

1. UMFANG DER GARANTIE UND GARANTIEBEDINGUNGEN

- a) Der Garantiegeber gewährt die Garantie für die unter 1.b) genannten Produkte, die ein Verbraucher von einem Händler oder einem Unternehmen der KitchenAid Gruppe innerhalb der Länder im Europäischen Wirtschaftsraum, in Moldau, Montenegro, Russland, Schweiz oder der Türkei gekauft hat.
- b) **NUR FÜR LUXEMBURG:** Die Garantie gilt nur insoweit, als sich das Produkt, für das die Dienstleistungen im Rahmen der Garantie angefordert werden, in einem der unter Artikel 1.a) oben aufgeführten Länder befindet.
- c) Die Garantiefrist hängt von dem jeweiligen Produkt ab und ist wie folgt:

Zwei Jahre Komplettgarantie ab dem Kaufdatum.

- d) Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum, d.h. dem Datum, an dem ein Verbraucher das Produkt bei einem Händler oder einem Unternehmen der KitchenAid Gruppe gekauft hat.
- e) Die Garantie bezieht sich auf die Mangelfreiheit des Produkts.
- f) Sollte während der Garantiefrist ein Mangel auftreten, so gewährt der Garantiegeber dem Verbraucher im Rahmen dieser Garantie die folgenden Leistungen nach Wahl des Garantiegebers:
 - Reparatur des mangelhaften Produkts oder Produktteils oder
 - Austausch des Produkts oder Produktteils. Sofern ein Produkt nicht mehr verfügbar ist, ist der Garantiegeber berechtigt, das Produkt gegen ein gleich- oder höherwertiges Produkt auszutauschen.
- g) Sofern der Verbraucher die Garantie in Anspruch nehmen will, hat er sich an die länderspezifischen KitchenAid-Kundendienstzentren oder direkt an den Garantiegeber unter KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgien;

Email-Adresse **DEUTSCHLAND:** CONSUMERCARE.DE@kitchenaid.eu

Email-Adresse **BELGIEN:** CONSUMERCARE.BE@kitchenaid.eu

Email-Adresse **ÖSTERREICH:** CONSUMERCARE.AT@kitchenaid.eu

zu wenden. Die länderspezifischen KitchenAid-Kundendienstzentren können unter der Telefonnummer 00800 3810 4026 erfragt werden.

KITCHENAID GARANTIE (“GARANTIE”) BEDINGUNGEN (FORTSETZUNG)

FÜR DIE SCHWEIZ:

Novissa AG

Schulstrasse 1a
CH-2572 Sutz
Telefonnummer: +41 32 475 10 10
E-Mail-Adresse: info@novissa.ch

Novissa Service Center

VEBO Genossenschaft
Haselweg 2
CH-4528 Zuchwil
Telefonnummer: 032 686 58 50
E-Mail-Adresse: service@novissa.ch

FÜR LUXEMBURG:

GROUP LOUISIANA S.A.

5 Rue du Château d'Eau
L-3364 LEUDELANGE
Telefonnummer: +352 37 20 44 504
E-Mail-Adresse: myriam.grof@grlou.com

NUR FÜR DEUTSCHLAND:

Der Garantiegeber bzw. das KitchenAid-Kundendienstzentrum wird entscheiden, welche Garantieleistung erbracht wird (Austausch des Produkts oder eines Produktteils oder Reparatur) und ob eine Einsendung des Produkts oder Produktteils erforderlich ist.

- h) Die Kosten für die Reparatur, einschließlich der Ersatzteile, und die Portokosten für die Lieferung eines mangelfreien Produkts oder Produktteils trägt der Garantiegeber. Ebenso trägt der Garantiegeber die Portokosten für die Rücksendung des mangelhaften Produkts oder Produktteils, sofern die Einsendung des Produkts oder Produktteils von dem Garantiegeber oder dem länderspezifischen KitchenAid-Kundendienstzentrum gefordert wurde. Der Verbraucher hat jedoch die Kosten für eine angemessene Versendungsverpackung des Produkts bzw. des Produktteils zu tragen.
- i) Voraussetzung für die Inanspruchnahme der Garantie ist die Vorlage des Kassenbelegs oder der Rechnung.

2. EINSCHRÄNKUNGEN DER GARANTIE

- a) Die Garantie gilt nur für Produkte, die für private Zwecke genutzt werden. Wenn die Produkte für berufliche oder gewerbliche Zwecke verwendet werden, gilt die Garantie nicht.
- b) Die Garantie gilt nicht im Fall von normalem Verschleiß, unsachgemäßer oder missbräuchlicher Verwendung, Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung, Gebrauch des Produkts bei falscher elektrischer Spannung, Installation und Betrieb unter Verletzung der geltenden elektrischen Vorschriften, Gewaltanwendung (z.B. Schläge).
- c) Die Garantie gilt nicht, wenn das Produkt verändert oder umgebaut wurde, z.B. Umbauten von 120-V-Geräten zu 220-240-V-Geräten.
- d) Garantieleistungen bewirken weder eine Verlängerung der Garantiefrist, noch setzen sie eine neue Garantiefrist in Lauf. Die Garantiefrist für eingebaute Ersatzteile endet mit der Garantiefrist für das ganze Gerät.
- e) **Nur für DEUTSCHLAND:** Weitergehende oder andere Ansprüche insbesondere Ansprüche auf Schadensersatz sind soweit eine Haftung nicht zwingend gesetzlich vorgeschrieben ist, ausgeschlossen.

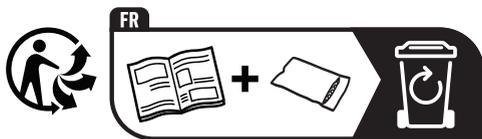
Nach Ablauf der Garantiefrist oder für Produkte für die die Garantie nicht gilt, stehen dem Endkunden die KitchenAid-Kundendienstzentren für Fragen und Informationen trotzdem zur Verfügung.

Für allgemeine Fragen stehen Ihnen Mitarbeiter unter der folgenden Telefonnummer zur Verfügung: DEUTSCHLAND - BELGIEN - ÖSTERREICH: 00800 3810 4026

Weitere Informationen erhalten Sie auch auf unserer Website: www.kitchenaid.eu
www.kitchenaid.eu (für die Schweiz) und www.groupolouisiana.com (für Luxemburg).

PRODUKTREGISTRIERUNG

Registrieren Sie jetzt Ihr neues KitchenAid-Gerät: <http://www.kitchenaid.eu/register>



KitchenAid

©2022 All rights reserved.
KITCHENAID and the design of the stand mixer are trademarks in the U.S. and elsewhere.